

# **VISOR**

for Bike Helmets

**ALPINA**

- 4 **CE** \_\_\_\_\_
- 5 **EN ISO 12312-1** \_\_\_\_\_
- 1 **A01** \_\_\_\_\_
- 2 **0515** \_\_\_\_\_
- 6 **cat. 2** \_\_\_\_\_

**Scheiben-Tec.**

3

**cat. 0**



7

**cat. 1**



8

**cat. 2**



9

**cat. 3**



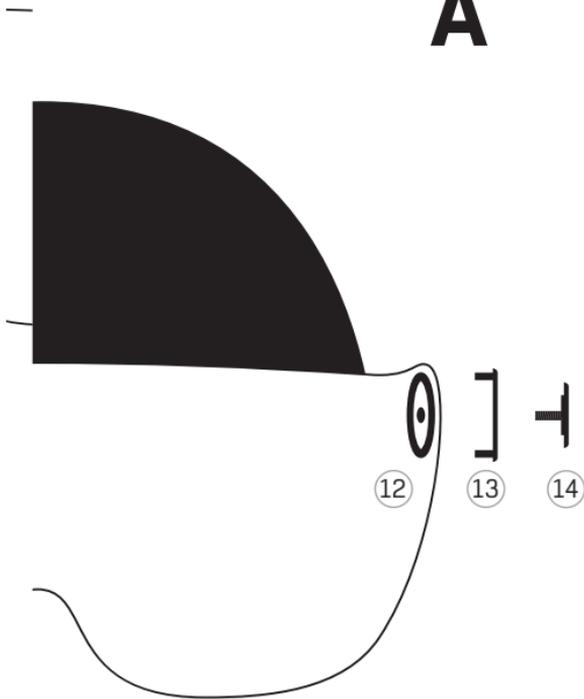
10

**cat. 4**

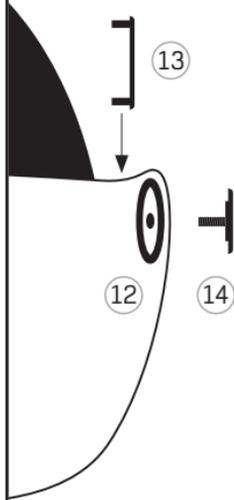


11

**A**



**B**



## DE

**1. Allgemeine Informationen:** Anleitung lesen und aufbewahren! Bitte lesen Sie die folgenden Informationen unbedingt vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie diese für den Zeitraum der Benutzung auf. Bitte beachten Sie vor Benutzung auch die mit Ihrem Radhelm mitgelieferte Benutzerinformation. Das Visier ist zum Gebrauch für die Radhelme der Marke ALPINA bestimmt und entspricht der jeweils gültigen EN ISO 12312-1 (Abb. 5) und erfüllt die Anforderungen der EG Richtlinie 89/686 sowie ab dem 21.04.2018 die EU-Verordnung VO 2016/425 (Abb. 4). Die Konformitätserklärung für dieses Produkt nach der VO 2016/425 steht für Sie unter [www.alpina-sports.de/ce](http://www.alpina-sports.de/ce) zum Download bereit. **ACHTUNG:** Alle Bauteile eines Visieres unterliegen einer gewissen Alterung abhängig von Behandlung, Wartung und Abnutzungsgrad, der abhängig ist von der Intensität der Benutzung und den konkreten Einsatzbedingungen. Bei optimalen Lagerbedingungen (kühl, trocken, vor Tageslicht geschützt; kein Kontakt mit Chemikalien; ohne mechanische Quetsch-, Druck-, oder Zugbelastung) und ohne Benutzung beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre nach dem am Visier gekennzeichneten Produktionsdatum (Abb.2) (z.B. 0515 = Monat 05 Mai und Jahr 2015). Diese darf im Gebrauch nicht überschritten werden, auch wenn sich das Produkt optisch in einem guten Zustand befindet. Die Visiere unserer Marke müssen unter Sicherheitsaspekten in Abhängigkeit von der Intensität der Nutzung nach 3-5 Jahren ab dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden. Kein Visier kann den Träger vor allen möglichen Risiken schützen. Durch die Abrundung des Visieres oder den angebrachten Keder, ist das Verletzungsrisiko bis auf das Minimum reduziert. Bei

Brillenträgern kann es im Falle eines Sturzes zu Verletzungen kommen. Es muss darauf geachtet werden, dass der Helm die richtige Größe hat und fest auf dem Kopf sitzt. D.h. dass der Helm beim Kopfschütteln vertikal „Ja“ und horizontal „Nein“ nicht verrutscht, da andernfalls Gefahr besteht, dass der untere Rand der Sichtscheibe die Sicht des Radfahrers unerwartet massiv beeinträchtigt. Bitte den Punkt „Kauf eines Radhelmes“ aus der Benutzerinformation für Radhelme, vor allem den Punkt „Fester Sitz“ berücksichtigen. Es bietet Schutz gegen UV-Strahlung, Wind und Niederschlag (Schnee, Regen). Bei einem Aufprall gegen harte und scharfe Gegenstände kann es jedoch nur eingeschränkten Schutz gewährleisten. Die Schutzstufe bzw. Filterkategorie dieses Visiers ist auf der Scheibe aufgedruckt (Abb. 6). Diese kann wie folgt benannt werden: Cat. 0, 1, 2, 3 oder 4. Je nach Wetter-Verhältnissen empfehlen wir eine entsprechende Filterkategorie, um Ihre Augen optimal zu schützen und beste Sichtverhältnisse zu gewährleisten. Den Einsatzbereich können Sie den Abbildungen 7-11 entnehmen (Abb. 7-11). **Cat. 0-1: Leicht getönte Visiere. Cat. 2-3: Visiere für allgemeine Verwendung. Cat. 4 Sehr dunkle Visiere für spezielle Verwendung, sehr hohe Dämpfung der Sonneneinstrahlung („Nicht verkehrstauglich“). Für den Straßenverkehr erlaubte Visiere müssen den Kategorien Cat. 0, 1, 2 oder 3 entsprechen. Visiere der Marke ALPINA in den Kategorien Cat. 1, 2, 3 sind nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht. Visiere der Kategorie Cat. 4 sind im Straßenverkehr nicht erlaubt. Dieses Produkt eignet sich nicht für den direkten Blick in die Sonne und schützt nicht gegen künstliche Lichtquellen, z.B. Solarien. Visier ist nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanisch**

**beeinflusste Gefahren geeignet.** In der Mitte am oberen Rand des Visiers ist die Scheibentechnologie aufgedruckt (Abb. 3). Phototrope Filter sind mit Varioflex<sup>®</sup> gekennzeichnet. Der Transmissionsgrad von phototropen Gläsern ist abhängig von der Temperatur und Lichtbedingungen. Polarisierende Filter sind mit Quattroflex<sup>®</sup>/Polarized gekennzeichnet. Kombinierte phototrope und polarisierende Filter sind mit QuattroVarioflex gekennzeichnet. Falls dort kein Aufdruck zu finden ist, dann handelt es sich um eine Scheibe der Technologie: „Singleflex“. Manche Radhelmvvisiere sind auf der Innenseite mit einer „Antibeslag“-Beschichtung („Antifog“) ausgerüstet. Quattroflex-Scheiben sind speziell für den Einsatz im Sport entwickelt worden und weichen hinsichtlich des Polarisationsfilters von der Norm EN ISO 12312-1 ab. Umfangreiche Praxistests vor allem im Profirennsport haben bestätigt, dass diese Abweichung eine optimale Kontrastverstärkung gewährleistet und Oberflächenstrukturen besser sichtbar macht. Einige Scheiben sind mit einer hochwertigen Spiegelbeschichtung („Mirror“) auf der Außenseite ausgerüstet. Diese hochwertige Scheibenbeschichtung ist kratzempfindlich und erfordert deshalb eine besondere Sorgfalt bei der Reinigung und Aufbewahrung. Kratzer in der Spiegelbeschichtung sind von der Garantie ausgeschlossen. **2. Gebrauch, Instandhaltung und Transport:** Vor jedem Gebrauch sowie nach einem Sturz sollte das Visier auf mögliche Beschädigungen von Visier, Visierbefestigung und Nasenschutz geprüft und ggf. ausgetauscht werden. Visiere müssen ausgetauscht werden, wenn die bestimmungsgemäße Verwendung durch Verschmutzung oder Abnutzung nicht mehr gewährleistet werden kann. Nach dem Gebrauch sollte

der Visierhelm bei Raumtemperatur getrocknet werden. Zur Aufbewahrung sollte der Visierhelm in einem dafür vorgesehenen Behältnis wie einem Karton oder Beutel trocken und dunkel gelagert werden. Extreme Temperaturen, wie über 50°C sollten vermieden werden. **3. Reinigung und Desinfektion:** Reinigen Sie das Visier mit viel Wasser ohne Zusätze. Nicht mit Lösungsmitteln oder Haushaltsreiniger behandeln. Verwenden Sie zum Reinigen fusselfreie Tücher. Visier nur abschütteln, notfalls abtupfen und lufttrocknen. Die Innenseite des Visiers ist mit einer beschlaghemmenden Schicht versehen. Diese ist kratzempfindlich. Behandeln Sie sie deshalb bitte vorsichtig und wischen Sie sie auf keinen Fall ab. **4. De-/ Montage des Visiers:** Für viele unserer Visierhelme sind Austausch-Visiere mit diversen Scheibentechnologien erhältlich. Die passenden Austausch-Visiere zu diesem Helm erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Das aktuell erhältliche Scheibenprogramm ist auch unter [www.alpina-sports.com](http://www.alpina-sports.com) ersichtlich. Die Typenbezeichnung Ihres Visiers finden Sie auf dem Visier aufgedruckt (Abb.1). 4.1 Demontage: Visier (Abb. 12) für Demontage in geschlossene bzw. untere Position bringen. Schrauben (Abb. 14) links herum lösen. Zentrierring (Abb. 13) und Visier abnehmen. 4.2.Montage: Neues Visier (Abb. 12) in unterer Position anlegen. Zentrierring (Abb. 13) mit Pins in die vorgesehenen Löcher einsetzen. Visier und Ring mit Schraube (Abb. 14) rechts herum fest schrauben. **5. Entsorgung:** Bitte beachten Sie, dass weder Visiere, noch der Helm im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern bei einer kommunalen Sammelstelle bzw. Wertstoffhöfen abgegeben werden müssen. **Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Visierhelm und allzeit gute Fahrt!**

# ALPINA



EN ISO 12312-1:2013 + A1:2015

gefertigt für / produced for:

**ALPINA SPORTS GmbH**

Hirschbergstr. 8-10

85254 Sulzemoos

GERMANY

Tel. +49 (0)8135 / 99470 - 0

[www.alpina-sports.com](http://www.alpina-sports.com)

[info@alpina-sports.com](mailto:info@alpina-sports.com)

BikeHelmets\_Visor\_CE-Booklet\_VO2016-425\_12-2017\_Rev00